bachmaier® fidelity

ⓘ		
DE	Gebrauchsanweisung	1
EN	Instructions starting at page	2
FR	Le manuel commence à la page	2
IT	Istruzioni a partire da pagina	3
ES	Instrucciones desde la página	4
PT	Instruções da página	4
NL	Instructies vanaf pagina	5
SV	Instruktioner från sidan	5
DA	Instruktioner fra side	7
FI	Ohjeet sivulta	7
NO	Instruksjoner fra side	8
PL	Instrukcje ze strony	9
HU	Utasítások az oldalról	9
HR	Upute sa str	10
TR	Sayfadaki talimatlar	11

DE bachmaier® fidelity: Der maßgefertigte Gehörschutz ist für den mehrfachen Gebrauch bestimmt. Er wird im Gehörgang getragen und schützt bei sachgemäßer Anwendung, d.h. wenn er richtig im Ohr eingesetzt ist, vor gefährlichem oder schädlichem Lärm. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

Die richtige Anwendung: Fasse mit Daumen und Zeigefinger den Rand bzw. den Griff und schiebe den Gehörschutz mit leichtem Druck in den Gehörgang, bis er bequem sitzt und den Gehörgang vollständig abdichtet.

WICHTIG: Die Otoplastik mit der Kennzeichnung „R" gehört in das rechte Ohr, die mit dem „L" in das linke Ohr.

Nutzungshinweise: Der Gehörschutz erreicht seine volle Schutzwirkung nur, wenn er richtig im Ohr sitzt und in Lärmsituationen ununterbrochen getragen wird. Stelle sicher, dass der Gehörschutz in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers bachmaier korrekt benutzt und regelmäßig (mind. alle 6 Monate) auf Schäden sowie korrekten Sitz und Funktion im Ohr überprüft wird. Eine Beschädigung des Produktes oder Veränderungen am Gehörgang können die Schutzfunktion negativ beeinflussen. In diesem Falle sollte die Gehörschutzotoplastik erneuert werden. Bei unklarem Sachverhalt oder dem Verdacht auf unzureichende Schutzwirkung muss der Gehörschutz durch qualifiziertes Fachpersonal überprüft werden. Bei Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann die Schutzwirkung ernsthaft beeinträchtigt werden. Das Produkt unterliegt keiner befristeten Haltbarkeitsdauer. Die Lebensdauer ist abhängig von Einsatz (Tragehäufigkeit, Tragedauer) und Pflege des Produktes und kann bis zu 5 Jahre betragen.

WARNUNG: Diese Gehörschutz-Otoplastiken sollten nicht mit einem Halteband getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungskordel während des Tragens verfängt oder mitgerissen wird. Wir empfehlen dann, das Halteband zu entfernen. Die Gehörschützer nicht durch Ziehen am Halteband aus dem Ohr entfernen, sondern durch Ziehen an der Otoplastik. Ruckartiges oder schnelles Entfernen der Gehörschützer aus dem Gehörgang kann das Trommelfell schädigen.

Aufbewahrung und Pflege: Bewahre deinen Gehörschutz in dem mitgelieferten Etui bei maximal +55°C auf. Pflege den Gehörschutz nach jedem Tragen, indem du die Reste von Cerumen (Ohrenschmalz) mit dem beiliegenden Cerumenstäbchen entfernst und die Otoplastiken mit Wasser, etwas milder Seife oder einem feuchten Tuch reinigst.

WICHTIG: Der Dämmfilter darf nicht mit Nässe in Kontakt kommen. Vor der Reinigung mit Wasser sollte dieser aus der Otoplastik entnommen werden. Achte darauf, dass der Gehörschutz im Ohr immer mit Dämmfilter getragen wird!

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe negativ beeinflusst werden. Für weitere Informationen kontaktiere den Hersteller.

EU Baumusterprüfung: Der maßgefertigte Gehörschutz bachmaier® fidelity wurde gemäß dem Standard EN 352-2:2020+A1:2024 geprüft und ist gemäß der PSA Verordnung (EU)2016/425 zertifiziert und überwacht gemäß Modul D durch die PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany. Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung die Konformität des Produktes mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Du findest die Konformitätserklärung zum Download unter: link.bachmaier.de/ke

EN bachmaier® fidelity: The customised hearing protection is reusable. It is worn in the ear canal and protects against dangerous or harmful noise when used correctly, i.e. when correctly fitted in the ear. Any other use is not intended and therefore not permitted.

The correct use: Hold the edge or handle with your thumb and forefinger and push the hearing protection into the ear canal with light pressure until it fits comfortably and completely seals the ear canal.

IMPORTANT: The earmold marked 'R' fits in the right ear, the one marked 'L' in the left ear.

Notes on use: The hearing protection only provides its full protective effect if it fits correctly in the ear and is worn continuously in noisy situations. Ensure that the hearing protection is used correctly in accordance with the manufacturer's instructions and checked regularly (at least every 6 months) for damage and correct fit and function in the ear. Damage to the product or changes to the ear canal can have a negative impact on the protective function. In this case, the earmold should be replaced. If the situation is unclear or if you suspect poor performance, the hearing protection must be checked by qualified personnel. If these recommendations are not followed, the protective effect may be seriously impaired. The product is not subject to a limited shelf life. The lifetime depends on the use (wearing frequency, wearing time) and care of the product and can be up to 5 years.

WARNING: These hearing protection earmolds should not be worn with a cord if there is a risk of the connecting cord becoming caught or torn during wearing. We then recommend removing the cord. Do not remove the hearing protectors from the ear by pulling on the cord, but by gripping the earmold. Sudden or rapid removal of the hearing protectors from the ear canal can damage the eardrum.

Storage and care: Store your hearing protection in the supplied case at a maximum temperature of +55°C. Care for the hearing protection after each use by removing any ear wax residue with the wax stick provided and cleaning the earmolds with water, some mild soap or a damp cloth.

IMPORTANT: The acoustic filter must not come into contact with moisture. It should be removed from the earmold before cleaning with water. Make sure that the hearing protection is always worn with the attenuating filter!

This product can be negatively affected by certain chemical substances. For further information, please contact the manufacturer.

EU Type Examination: The customised hearing protection bachmaier® fidelity has been tested according to EN 352-2:2020+A1:2024 and is certified under the PPE Regulation (EU) 2016/425, with surveillance under Module D by PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany. You can find the declaration of conformity for download at: link.bachmaier.de/ke

FR bachmaier® fidelity: La protection auditive sur mesure est réutilisable. Elle se porte dans le conduit auditif et protège contre les bruits dangereux ou nuisibles lorsqu'elle est utilisée correctement, c'est-à-dire lorsqu'elle est bien positionnée dans l'oreille. Toute autre utilisation n'est pas prévue et donc non autorisée.

Utilisation correcte: Tenez le bord ou la poignée entre le pouce et l'index et insérez la protection auditive dans le conduit auditif avec une légère pression jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée et scelle complètement le conduit auditif.

IMPORTANT: L'embout marqué „R" se place dans l'oreille droite, celui marqué „L" dans l'oreille gauche.

Remarques sur l'utilisation: La protection auditive n'offre une protection optimale que si elle est correctement ajustée dans l'oreille et portée en continu dans des environnements bruyants. Assurez-vous que la protection auditive est utilisée conformément aux instructions du fabricant et vérifiez régulièrement (au moins tous les 6 mois) son état, son ajustement et son bon fonctionnement. Toute détérioration du produit ou modification du conduit auditif peut altérer son efficacité protectrice. Dans ce cas, l'embout doit être remplacé. En cas de doute ou si vous soupçonnez une baisse de performance, la protection auditive doit être contrôlée par un personnel qualifié. Si ces recommandations ne sont pas suivies, l'efficacité de la protection peut être sérieusement compromise. Ce produit n'a pas de durée de conservation limitée. Sa durée de vie dépend de l'utilisation (fréquence et durée du port) et de l'entretien du produit, et peut aller jusqu'à 5 ans.

AVERTISSEMENT: Ces embouts de protection auditive ne doivent pas être portés avec un cordon s'il existe un risque que celui-ci s'accroche ou se déchire pendant le port. Dans ce cas, nous recommandons de retirer le cordon. Ne retirez pas les protecteurs auditifs en tirant sur le cordon, mais en saisissant directement l'embout. Un retrait soudain ou rapide des protecteurs du conduit auditif peut endommager le tympan.

Stockage et entretien: Conservez votre protection auditive dans l'étui fourni à une température maximale de +55°C. Après chaque utilisation, nettoyez la protection auditive en enlevant les résidus de cérumen avec le bâtonnet fourni et nettoyez les embouts avec de l'eau, un savon doux ou un chiffon humide.

IMPORTANT: Le filtre acoustique ne doit pas entrer en contact avec l'humidité. Il doit être retiré de l'embout avant tout nettoyage à l'eau. Assurez-vous que la protection auditive est toujours portée avec le filtre atténuateur en place dans l'oreille!

Ce produit peut être affecté négativement par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant.

Examen UE de type: La protection auditive sur mesure bachmaier® Fidelity a été testée selon la norme EN 352-2:2020+A1:2024 et est certifiée conforme au règlement EPI (UE) 2016/425, avec une surveillance selon le module D par PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Allemagne. Tu trouveras la déclaration de conformité à télécharger sur : link.bachmaier.de/ke

IT bachmaier® fidelity: La protezione acustica personalizzata è riutilizzabile. Si indossa nel canale uditivo e protegge dai rumori pericolosi o dannosi se utilizzata correttamente, ovvero quando è inserita correttamente nell'orecchio. Qualsiasi altro utilizzo non è previsto e quindi non è consentito.

Uso corretto: Tenere il bordo o la maniglia tra il pollice e l'indice e inserire la protezione acustica nel canale uditivo con una leggera pressione fino a quando non si adatta comodamente e sigilla completamente il canale uditivo.

IMPORTANTE: L'auricolare contrassegnato con „R" va nell'orecchio destro, quello contrassegnato con „L" nell'orecchio sinistro.

Note sull'uso: La protezione acustica offre la massima efficacia solo se è correttamente inserita nell'orecchio e indossata in modo continuo in ambienti rumorosi. Assicurarsi che la protezione acustica venga utilizzata correttamente seguendo le istruzioni del produttore e controllata regolarmente (almeno ogni 6 mesi) per verificare eventuali danni, il corretto adattamento e il funzionamento. Eventuali danni al prodotto o cambiamenti del canale uditivo possono compromettere la funzione protettiva. In tal caso, l'auricolare deve essere sostituito. Se la situazione non è chiara o si sospetta un calo delle prestazioni, la protezione acustica deve essere controllata da personale qualificato. Se queste raccomandazioni non vengono seguite, l'efficacia della protezione potrebbe essere seriamente compromessa. Questo prodotto non ha una durata di conservazione limitata. La sua durata dipende dall'uso (frequenza e tempo di utilizzo) e dalla manutenzione del prodotto e può arrivare fino a 5 anni.

ATTENZIONE: Questi auricolari di protezione acustica non devono essere indossati con un cordino se esiste il rischio che il cordino possa impigliarsi o strapparsi durante l'uso. In tal caso, si consiglia di rimuovere il cordino. Non rimuovere i protettori acustici dall'orecchio tirando il cordino, ma afferrando direttamente l'auricolare. Una rimozione improvvisa o troppo rapida dal canale uditivo può danneggiare il timpano.

Conservazione e manutenzione: Conservare la protezione acustica nella custodia in dotazione a una temperatura massima di +55°C. Dopo ogni utilizzo, pulire la protezione acustica rimuovendo eventuali residui di cerume con lo strumento apposito e pulire gli auricolari con acqua, un sapone delicato o un panno umido.

IMPORTANTE: Il filtro acustico non deve entrare in contatto con l'umidità. Deve essere rimosso dall'auricolare prima della pulizia con acqua. Assicurarsi che la protezione acustica venga sempre indossata con il filtro attenuatore inserito nell'orecchio!

Questo prodotto può essere influenzato negativamente da determinate sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, contattare il produttore.

Esame UE del tipo: La protezione acustica su misura bachmaier® fidelity è stata testata secondo la norma EN 352-2:2020+A1:2024 ed è certificata in conformità al Regolamento DPI (UE)2016/425 e monitorata secondo il Modulo D da PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germania. È possibile scaricare la dichiarazione di conformità all'indirizzo link.bachmaier.de/ke

ES bachmaier® fidelity: La protección auditiva personalizada es reutilizable. Se usa en el canal auditivo y protege contra ruidos peligrosos o dañinos cuando se utiliza correctamente, es decir, cuando se ajusta correctamente en el oído. Cualquier otro uso no está previsto y, por lo tanto, no está permitido.

Uso correcto: Sostenga el borde o la manija con el pulgar y el índice e inserte la protección auditiva en el canal auditivo con una ligera presión hasta que se ajuste cómodamente y selle completamente el canal auditivo.

IMPORTANTE: El molde auditivo marcado con „R" se coloca en el oído derecho, y el marcado con „L" en el oído izquierdo.

Notas sobre el uso: La protección auditiva solo ofrece su máxima eficacia si está correctamente ajustada en el oído y se usa de manera continua en entornos ruidosos. Asegúrese de que la protección auditiva se use correctamente según las instrucciones del fabricante y se revise regularmente (al menos cada 6 meses) para comprobar su estado, ajuste y funcionamiento. Los daños en el producto o los cambios en el canal auditivo pueden afectar negativamente la función de protección. En este caso, el molde auditivo debe ser reemplazado. Si la situación no está clara o si sospecha una reducción en el rendimiento, la protección auditiva debe ser revisada por personal cualificado. Si no se siguen estas recomendaciones, la efectividad de la protección puede verse gravemente comprometida.Este producto no tiene una vida útil limitada. Su duración depende del uso (frecuencia y tiempo de uso) y del mantenimiento del producto y puede alcanzar hasta 5 años.

ADVERTENCIA: Estos moldes de protección auditiva no deben usarse con un cordón si existe el riesgo de que este se enganche o se rompa durante su uso. En este caso, recomendamos retirar el cordón. No retire los protectores auditivos del oído tirando del cordón, sino sujetando directamente el molde auditivo. La extracción repentina o demasiado rápida de los protectores del canal auditivo puede dañar el tímpano.

Almacenamiento y mantenimiento: Guarde su protección auditiva en el estuche suministrado a una temperatura máxima de +55°C. Después de cada uso, limpie la protección auditiva eliminando los restos de cerumen con la varilla de limpieza proporcionada y lave los moldes auditivos con agua, un jabón suave o un paño húmedo.

IMPORTANTE: El filtro acústico no debe entrar en contacto con la humedad. Debe retirarse del molde auditivo antes de la limpieza con agua. Asegúrese de que la protección auditiva siempre se use con el filtro atenuador insertado en el oído.

Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Para más información, póngase en contacto con el fabricante.

Examen UE de tipo: La protección auditiva a medida bachmaier® Fidelity ha sido probada según la norma EN 352-2:2020+A1:2024 y está certificada conforme al Reglamento EPI (UE)2016/425 y supervisada según el módulo D por PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemania. Puede descargar la declaración de conformidad en: link.bachmaier.de/ke

PT bachmaier® fidelity: A protecção auditiva personalizada é reutilizável. Deve ser usada no canal auditivo e protege contra ruídos perigosos ou prejudiciais quando utilizada corretamente, ou seja, quando está devidamente inserida no ouvido. Qualquer outro uso não está previsto e, portanto, não é permitido.

Modo de utilização correto: Segure a borda ou a alça com o polegar e o indicador e insira a protecção auditiva no canal auditivo com uma leve pressão até que se ajuste confortavelmente e vede completamente o canal auditivo.

IMPORTANTE: O molde auditivo marcado com „R" deve ser colocado no ouvido direito, e o marcado com „L" no ouvido esquerdo.

Instruções de uso: A protecção auditiva só oferece sua eficácia total se estiver corretamente posicionada no ouvido e for usada continuamente em ambientes ruidosos. Certifique-se de que a protecção auditiva seja utilizada corretamente de acordo com as instruções do fabricante bachmaier e verificada regularmente (pelo menos a cada 6 meses) quanto a danos, ajuste correto e funcionamento. Danos ao produto ou alterações no canal auditivo podem afetar negativamente a função protetora. Nesse caso, o molde auditivo deve ser substituído. Se houver dúvidas ou suspeita de redução da eficácia, a protecção auditiva deve ser inspecionada por um profissional qualificado. O não cumprimento destas recomendações pode comprometer seriamente a eficácia da protecção. Este produto não possui um prazo de validade limitado. A vida útil depende do uso (frequência e duração do uso) e da manutenção do produto, podendo chegar a até 5 anos.

AVISO: Estes moldes de protecção auditiva não devem ser usados com um cordão se houver risco de que ele se enrosque ou se rompa durante o uso. Nesse caso, recomenda-se remover o cordão. Não remova os protetores auditivos puxando o cordão, mas segurando diretamente o molde auditivo. A remoção repentina ou muito rápida da protecção auditiva do canal auditivo pode causar danos ao tímpano.

Armazenamento e manutenção: Guarde sua protecção auditiva no estojo fornecido a uma temperatura máxima de +55°C. Após cada uso, limpe a protecção auditiva removendo os resíduos de cera de ouvido com a haste de limpeza fornecida e limpe os moldes auditivos com água, sabão neutro ou um pano úmido.

IMPORTANTE: O filtro acústico não deve entrar em contato com a umidade. Antes da limpeza com água, deve ser removido do molde auditivo. Certifique-se de que a protecção auditiva seja sempre usada com o filtro de atenuação no ouvido!

Este produto pode ser afetado negativamente por determinadas substâncias químicas. Para mais informações, entre em contato com o fabricante.

Certificação de Tipo da UE: A protecção auditiva personalizada bachmaier® Fidelity foi testada de acordo com a norma EN 352-2:2020+A1:2024 e é certificada conforme o Regulamento EPI (UE)2016/425 e monitorizada de acordo com o Módulo D pela PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemanha. A declaração de conformidade pode ser descarregada em: link.bachmaier.de/ke

NL bachmaier® fidelity: De op maat gemaakte oorbeschermering is herbruikbaar. Hij wordt in de gehoorgang gedragen en beschermt tegen gevaarlijk of schadelijk geluid wanneer hij correct wordt gebruikt, dat wil zeggen wanneer hij correct in het oor is geplaatst. Elk ander gebruik is niet bedoeld en daarom niet toegestaan.

Juiste toepassing: Houd de rand of handgreep vast met duim en wijsvinger en duw de gehoorbescherming met lichte druk in de gehoorgang totdat deze comfortabel zit en de gehoorgang volledig afdicht.

BELANGRIJK: De oorstukjes met de markering „R" horen in het rechteroor, die met „L" in het linkeroor.

Gebruiksinstructies: De gehoorbescherming biedt alleen volledige bescherming als deze correct in het oor zit en continu wordt gedragen in lawaaierige omgevingen. Zorg ervoor dat de gehoorbescherming correct wordt gebruikt volgens de instructies van de fabrikant bachmaier en regelmatig (minstens elke 6 maanden) wordt gecontroleerd op schade, correcte pasvorm en werking. Schade aan het product of veranderingen in de gehoorgang kunnen de beschermende functie negatief beïnvloeden. In dat geval moet het oorstukje worden vervangen. Bij onduidelijkheid of vermoeden van verminderde bescherming moet de gehoorbescherming worden gecontroleerd door gekwalificeerd personeel. Indien deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, kan de beschermende werking ernstig worden aangetast. Dit product heeft geen beperkte houdbaarheid. De levensduur hangt af van het gebruik (draagfrequentie, draagtijd) en het onderhoud van het product en kan tot 5 jaar bedragen.

WAARSCHUWING: Deze gehoorstukjes mogen niet met een nekkoord worden gedragen als er gevaar bestaat dat het koord tijdens het dragen verstrikt raakt of wordt meegetrokken. In dat geval raden wij aan het koord te verwijderen. Trek de gehoorbeschermers niet uit het oor door aan het koord te trekken, maar door het oorstukje zelf vast te pakken. Plotseling of te snel verwijderen van de gehoorbescherming uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen.

Opslag en onderhoud: Bewaar je gehoorbescherming in het meegeleverde etui bij een maximale temperatuur van +55°C. Onderhoud de gehoorbescherming na elk gebruik door oorsmeerresten met het bijgeleverde reinigingsstaafje te verwijderen en de oorstukjes schoon te maken met water, een mild schoonmaakmiddel of een vochtige doek.

BELANGRIJK: Het dempingsfilter mag niet in contact komen met vocht. Dit moet vóór het reinigen met water uit het oorstukje worden verwijderd. Zorg ervoor dat de gehoorbescherming altijd met het dempingsfilter in het oor wordt gedragen!

Dit product kan negatief worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

EU-typeonderzoek: De op maat gemaakte gehoorbescherming bachmaier® fidelity is getest volgens de norm EN 352-2:2020+A1:2024 en gecertificeerd volgens de PBM-verordening (EU)2016/425 en bewaakt volgens Module D door PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Duitsland. U kunt de conformiteitsverklaring downloaden op: link.bachmaier.de/ke

SV bachmaier® Fidelity: Det skräddarsydda hörselskyddet är återanvändbart. Det bärs i hörselgången och skyddar mot farligt eller skadligt buller när det används korrekt, det vill säga när det sitter rätt i örat. All annan användning är inte avsedd och är därför inte tillåten.

Korrekt användning: Håll kanten eller handtaget med tummen och pekfingret och tryck försiktigt in hörselskyddet i hörselgången tills det sitter bekvämt och förseglar hörselgången helt.

VIKTIGT: Otoplastiken märkt med „R" ska sitta i höger öra, den märkt med „L" i vänster öra.

Användningsanvisningar: Hörselskyddet bär full skyddseffekt endast om det sitter korrekt i örat och bärs kontinuerligt i bullriga miljöer. Se till att hörselskyddet används korrekt enligt tillverkarens instruktioner och att det kontrolleras regelbundet (minst var sjätte månad) för skador, passform och funktion. Skador på produkten eller förändringar i hörselgången kan försämra skyddsfunktionen. I sådana fall bör otoplastiken bytas ut. Vid osäkerhet eller misstanke om försämrad skyddseffekt bör hörselskyddet kontrolleras av kvalificerad personal. Om dessa rekommendationer inte följs kan skyddseffekten försämras avsevärt.Denna produkt har ingen begränsad hållbarhet. Produktens livslängd beror på användning (användningsfrekvens, användningstid) och skötsel och kan vara upp till 5 år.

VARNING: Dessa hörselskydd bör inte bäras med en halsrem om det finns risk att snöret fastnar eller rycks loss under användning. Vi rekommenderar i sådana fall att snöret tas bort. Ta inte ut hörselskydden ur örat genom att dra i snöret, utan greppa direkt om otoplastiken. Plötslig eller snabb borttagning av hörselskydden från hörselgången kan skada trumhinnan.

Förvaring och skötsel: Förvara ditt hörselskydd i det medföljande fodralet vid en maximal temperatur på +55°C. Rengör hörselskyddet efter varje användning genom att avlägsna öronvaxrester med den medföljande rengöringsstickan och rengör otoplastiken med vatten, mild tvål eller en fuktig trasa.

VIKTIGT: Dämpningsfiltret får inte komma i kontakt med fukt. Det bör avlägsnas från otoplastiken innan rengöring med vatten. Se till att hörselskyddet alltid används med dämpningsfiltret på plats i örat!

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Kontakta tillverkaren för mer information.

EU-typkontroll: Det specialanpassade hörselskyddet bachmaier® Fidelity har testats enligt standarden EN 352-2:2020+A1:2024 och är certifierat enligt PPE-förordningen (EU)2016/425 och övervakat enligt modul D av PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland. Du kan ladda ner försäkran om överensstämmelse på: link.bachmaier.de/ke

DA bachmaier® Fidelity: Den specialfremstillede høreværn er genanvendelig. Det bæres i øregangen og beskytter mod farlig eller skadelig støj, når det anvendes korrekt, dvs. når det er korrekt placeret i øret. Enhver anden anvendelse er ikke tilsigtet og derfor ikke tilladt.

Korrekt anvendelse: Hold kanten eller håndtaget med tommel- og pegefinger, og skub forsigtigt høreværnet ind i øregangen, indtil det sidder behageligt og lukker øregangen helt.

VIGTIGT: Øreproppen med mærket „R" hører til højre øre, og den med „L" til venstre øre.

Brugsanvisning: Høreværnet yder kun sin fulde beskyttelseseffekt, hvis det sidder korrekt i øret og bæres kontinuerligt i støjfyldte omgivelser. Sørg for, at høreværnet anvendes korrekt i overensstemmelse med producentens anvisninger og regelmæssigt (mindst hver 6. måned) kontrolleres for skader, korrekt pasform og funktion. Skader på produktet eller ændringer i øregangen kan have en negativ indflydelse på beskyttelsesfunktionen. I så fald bør øreproppen udskiftes. Ved tvivl eller mistanke om utilstrækkelig beskyttelse skal høreværnet kontrolleres af kvalificeret personale. Hvis disse anbefalinger ikke følges, kan beskyttelseseffekten blive alvorligt forringet.Dette produkt har ingen begrænset holdbarhed. Produktets levetid afhænger af brug (brugshyppighed, brugstid) og vedligeholdelse og kan være op til 5 år.

ADVARSEL: Disse høreværnsøreproppe bør ikke bæres med en nakkesnor, hvis der er risiko for, at snoren kan vikle sig ind eller blive revet af under brug. I så fald anbefales det at fjerne snoren. Fjern ikke høreværnet fra øret ved at trække i snoren, men ved at gribe fat i øreproppen. Pludselig eller hurtig fjernelse af høreværnet fra øregangen kan beskadige trommehinden.

Opbevaring og vedligeholdelse: Opbevar dit høreværn i det medfølgende etui ved en maksimal temperatur på +55°C. Rengør høreværnet efter hver brug ved at fjerne ørevoksrester med den medfølgende rensepind og rengør ørepropperne med vand, mild sæbe eller en fugtig klud.

VIGTIGT: Dæmpningsfiltret må ikke komme i kontakt med fukt. Det bør avlægsnes fra otoplastiken inden rengøring med vatten. Se til at hørselsskyddet altid anvands med dämpningsfiltret på plats i örat!

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Kontakta tillverkaren för mer information.

EU-typkontroll: Det specialanpassade hörselskyddet bachmaier® Fidelity har testats enligt standarden EN 352-2:2020+A1:2024 och är certifierat enligt PPE-förordningen (EU)2016/425 och övervakat enligt modul D av PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland. Du kan ladda ner försäkran om överensstämmelse på: link.bachmaier.de/ke

Oppbevaring og vedligeholdelse: Opbevar dit høreværn i det medfølgende etui ved en maksimal temperatur på +55°C. Rengør høreværnet efter hver brug ved at fjerne ørevoksrester med den medfølgende rensepind og rengør ørepropperne med vand, mild sæbe eller en fugtig klud.

VIGTIGT: Dæmpningsfiltret må ikke komme i kontakt med fukt. Det skal fjernes fra øreproppen, før den rengøres med vand. Sørg for, at høreværnet altid bæres med dæmpningsfiltret i øret!

Dette produkt kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Kontakt producenten for yderligere information.

EU-typegodkendelse: Det specialtilpassede høreværn bachmaier® Fidelity er testet i henhold til standarden EN 352-2:2020+A1:2024 og er certificeret i henhold til PPE-forordningen (EU) 2016/425 og overvåget i henhold til modul D af PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland. Du kan downloade overensstemmelseserklæringen på: link.bachmaier.de/ke

FI bachmaier® fidelity: Räätälöity kuulonsuojain on uudelleenkäytettävä. Sitä käytetään korvakäytävässä, ja se suojaa vaarallisella tai haitallisella melulta, kun sitä käytetään oikein eli kun se on asetettu oikein korvaan. Muu käyttö ei ole tarkoituksenmukaista eikä siksi sallittua.

Oikea käyttö: Ota kiinni reunasta tai kahvasta peukalolla ja etusormella ja työnnä kuulonsuojain kevyellä painella korvakäytävään, kunnes se istuu mukavasti ja tiivistää korvakäytävän kokonaan.

TÄRKEÄÄ: Otoplastiikka, jossa on merkintä „R", kuuluu oikean korvaan, ja merkinnällä „L" varustettu vasempaan korvaan.

Käyttöohjeet: Kuulonsuojain tarjoaa täyden suojaustehosteensa vain, jos se istuu oikein korvassa ja sitä käytetään jatkuvasti meluisissa ympäristöissä. Varmista, että kuulonsuojainta käytetään oikein valmistajan ohjeiden mukaisesti ja että se istuu tiukasti sännöllisesti (vähintään 6 kuukauden välein) vaurioiden, oikean istuvuuden ja toimivuuden varalta. Tuotteen vaurioituminen tai korvakäytävän muutokset voivat heikentää suojaustoimintoa. Tällöin otoplastiikka on vaihdettava. Jos on epäselvyyksiä tai epäilet riittämätöntä suojaustehoa, kuulonsuojain on tarkistettava pätevän asiantuntijan toimesta. Jos näitä suosituksia ei noudateta, suojausteho voi heikentyä merkittävästi. Tällä tuotteella ei ole rajoitettua säilyvyysaikaa. Käyttöikä riippuu käytöstä (käyttötiheys, käyttöaika) ja huollosta, ja se voi olla jopa 5 vuotta.

VAROITUS: Näitä kuulonsuojainotoplastioita ei tule käyttää kaulanauhan kanssa, jos on olemassa vaara, että nauha takertuu johonkin tai repeytyy käytön aikana. Suosittelemme tässä tapauksessa poistamaan nauhan. Älä poista kuulonsuojaimia korvasta vetämällä niitä kumpaakaan otoplastiikkaan. Äkillinen tai liian nopea kuulonsuojainten poistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa tärykalvoa.

Säilytys ja hoito: Säilytä kuulonsuojain muukana toimitetussa kotelossa enintään +55 °C:n lämpötilassa. Puhdista kuulonsuojain jokaisen käytön jälkeen poistamalla korvavahan jäänteet mukana tulevalla vahanpoistopuikolla ja puhdistamalla otoplastiikat vedellä, miedolla saippualla tai kosteella liinalla.

TÄRKEÄÄ: Väimentava suodatin ei saa joutua kosketuksiin kosteuden kanssa. Se tulee poistaa otoplastiikasta ennen puhdistamista vedellä. Varmista, että kuulonsuojaimia käytetään aina vaimennussuodattimen kanssa!

Tietyt kemikaalit voivat vaikuttaa tähän tuotteeseen haitallisesti. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä valmistajaan.

EU-tyyppitarkastus: Räätälöity kuulonsuojain bachmaier® Fidelity on testattu standardin EN 352-2:2020+A1:2024 mukaisesti, ja on sertifioitu PPE-asetuksen (EU)2016/425 mukaisesti ja sitä valvoo moduulin D mukaisesti PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Saksa. Voit ladata vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta: link.bachmaier.de/ke

NO bachmaier® Fidelity: Den spesialtilpassede hørselvernet er beregnet for gjenbruk. Det bæres i øregangen og beskytter mot farlig eller skadelig støy når det brukes riktig, det vil si når det er riktig satt inn i øret. Enhver annen bruk er ikke tiltenkt og derfor ikke tillatt.

Korrekt bruk: Hold kanten eller håndtaket med tommel og pekefinger, og skyv forsiktig hørselvernet inn i øregangen med lett trykk til det sitter komfortabelt og retter øregangen helt.

VIKTIG: Øreproppen merket med „R" skal brukes i høyre øre, og den merket med „L" i venstre øre.

Bruksanvisning: Hørselvernet gir full beskyttelse bare når det sitter korrekt i øret og brukes kontinuerlig i støyende omgivelser. Sørg for at hørselvernet brukes i samsvar med produsentens anvisninger og regelmessig (minst hver 6. måned) kontrolleres for skader, korrekt passform og funksjon. Skader på produktet eller endringer i øregangen kan påvirke beskyttelsesfunksjonen negativt. I slike tilfeller bør øreproppene skiftes ut. Ved tvil om tilstanden eller mistanke om utilstrekkelig beskyttelse bør hørselvernet kontrolleres av kvalifisert fagpersonell. Hvis disse anbefalingene ikke følges, kan beskyttelseseffekten bli betydelig redusert. Dette produktet har ingen begrenset holdbarhet. Levetiden avhenger av bruk (brukshyppighet, brukstid) og vedlikehold, og kan være opptil 5 år.

ADVARSEL: Disse hørselvernene bør ikke brukes med en nakkesnor hvis det er fare for at snoren kan vikle seg fast eller rives av under bruk. I slike tilfeller anbefales det å fjerne snoren. Ikke fjern hørselvernet fra øret ved å trekke i snoren, men ved å gripe direkte i øreproppen. Pluseslig eller rask fjerning av hørselvernet fra øregangen kan skade trommehinnen.

Oppbevaring og vedlikehold: Oppbevar hørselvernet i det medfølgende etuiet ved en maksimal temperatur på +55 °C. Rengjør hørselvernet etter hver bruk ved å fjerne ørevoksrester med den medfølgende rensepinnen og rengjør øreproppene med vann, mild såpe eller en fuktig klut.

VIKTIG: Dempingsfilteret må ikke komme i kontakt med fuktighet. Det skal fjernes fra øreproppen før rengjøring med vann. Sørg for at hørselvernet alltid brukes med dempingsfilteret i øret!

Dette produktet kan bli negativt påvirket av visse kjemikalier. Kontakt produsenten for mer informasjon.

EU-typegodkjenning: Det spesialtilpassede hørselsvernet bachmaier® Fidelity er testet i henhold til standarden EN 352-2:2020+A1:2024 og er sertifisert i henhold til PPE-forordningen (EU)2016/425 og overvåket i henhold til modul D av PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland. Du kan laste ned samsvarserklæringen på: link.bachmaier.de/ke

PL bachmaier® Fidelity: Indywidualnie dopasowane ochronniki słuchu są przeznaczone do wielokrotnego użytku. Są noszone w kanale słuchowym i chronią przed niebezpiecznym lub szkodliwym hałasem, gdy są prawidłowo stosowane, tzn. gdy są właściwie umieszczone w uchu. Jakiekolwiek inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i dlatego jest niedozwolone.

Prawidłowe użytkowanie: Chwyć krawędź lub uchwyt kciukiem i palcem wskazującym, a następnie delikatnie wsuń ochronnik słuchu do kanału słuchowego, aż będzie wygodnie dopasowany i całkowicie uszczelni przewód słuchowy.

WAŻNE: Otoplastyka oznaczona literą „R" jest przeznaczona do prawego ucha, a oznaczona literą „L" – do lewego ucha.

Instrukcja użytkowania: Ochronnik słuchu zapewnia pełną ochronę tylko wtedy, gdy jest prawidłowo umieszczony w uchu i noszony nieprzerwanie w hałaśliwych środowiskach. Upewnij się, że ochronnik słuchu jest używany zgodnie z instrukcją producenta i regularnie (co najmniej co 6 miesięcy) sprawdzany pod kątem uszkodzeń, prawidłowego dopasowania i funkcjonalności. Uszkodzenie produktu lub zmiany w kanale słuchowym mogą negatywnie wpłynąć na jego funkcję ochronną. W takim przypadku należy wymienić otoplastykę ochronnika słuchu. W razie wątpliwości co do stanu ochronnika lub podejrzenia niewystarczającej ochrony, należy skonsultować się z wykwalifikowanym personelem. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może znacząco zmniejszyć skuteczność ochrony. Ten produkt nie ma ograniczonego okresu trwałości. Jego żywotność zależy od użytkowania (częstotliwości i czasu noszenia) oraz konserwacji i może wynosić do 5 lat.

OSTRZEŻENIE: Tych ochronników słuchu nie należy nosić z paskiem na szyję, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się lub zerwania sznurka podczas użytkowania. W takim przypadku zaleca się usunięcie paska. Nie należy wyjmować ochronników słuchu z ucha, ciągnąc za sznurek – należy chwycić za otoplastykę. Nagłe lub gwałtowne usunięcie ochronnika słuchu z kanału słuchowego może uszkodzić błonę bębenkową.

Przechowywanie i konserwacja: Przechowuj ochronniki słuchu w dołączonym etui w temperaturze maksymalnie +55°C. Po każdym użyciu oczyść ochronniki słuchu, usuwając resztki woskowiny za pomocą dołączonego patyczka do czyszczenia i przemyj otoplastyki wodą, łagodnym mydłem lub wilgotną ściereczką.

WAŻNE: Filtr tłumiący nie może mieć kontaktu z wilgocią. Przed czyszczeniem wodą należy go wyjąć z otoplastyki. Upewnij się, że ochronniki słuchu są zawsze noszone z filtrem tłumiącym w uchu!

Niektóre substancje chemiczne mogą negatywnie wpływać na ten produkt. W celu uzyskania dodatkowych informacji skontaktuj się z producentem.

Badanie typu UE: Indywidualna ochrona słuchu bachmaier® Fidelity została przetestowana zgodnie z normą EN 352-2:2020+A1:2024 i jest certyfikowana zgodnie z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 i monitorowana zgodnie z modułem D przez PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Niemcy. Deklarację zgodności można pobrać ze strony: link.bachmaier.de/ke

HU bachmaier® Fidelity: Az egyedileg készített hallásvédő többszörös használatra készült. A hallójáratban viselendő, és megfelelő használat esetén – azaz ha helyesen van behelyezve a fülbe – véd a veszélyes vagy káros zaj ellen. Bármilyen más felhasználás nem rendeltetésszerű, ezért nem megengedett.

Helyes használat: A hüvelyk- és mutatóujával fogja meg a peremet vagy a fogantyút, és enyhe nyomással helyezze a hallásvédőt a hallójáratba, amíg kényelmesen illeszkedik és teljesen lezárja a hallójáratot.

FONTOS: Az „R" jelölésű fülilleszték a jobb fülbe, az „L" jelölésű pedig a bal fülbe való.

Használati útmutató: A hallásvédő csak akkor nyújt teljes védelmet, ha megfelelően illeszkedik a fülbe, és folyamatosan viselik zajos környezetben. Győződjön meg róla, hogy a hallásvédőt a bachmaier gyártó az ajánlásai szerint használja, és rendszeresen (legalább 6 havonta) ellenőrzi az esetleges sérüléseket, a megfelelő illeszkedést és a megfelelő működést. A termék sérülése vagy a hallójárat változásai negatívan befolyásolhatják a védelmi funkciót. Ebben az esetben a hallásvédő fülillesztéket kell cserélni. Na bizonytalan a termék állapotával kapcsolatban, vagy gyanítja, hogy a védelem nem megfelelő, forduljon szakképzett személyzethez ellenőrzés céljából. Ezen ajánlások be nem tartása súlyosan csökkentheti a védőhatást. A termék nem rendelkezik korlátozott eltarthatósági idővel. Az élettartam a használattól (viselési gyakoriság, időtartam) és a karbantartástól függ, és akár 5 év is lehet.

FIGYELMEZTETÉS: Ezeket a hallásvédő fülillesztékeket nem szabad nyakpántal viselni, ha fennáll annak a veszélye, hogy a zsinór viselés közben beakad vagy elszakad. Ebben az esetben javasoljuk a pánt eltávolítását. Ne húzza ki a hallásvédőt a zsinórnál fogva, hanem a fülillesztéknél megfogva távolítsa el. A hallásvédő hirtelen vagy gyors eltávolítása károsíthatja a dobhártyát.

Tárolás és karbantartás: Tárolja a hallásvédőt a mellékelt tokban, legfeljebb +55°C-on. Minden használat után tisztítsa meg a hallásvédőt úgy, hogy eltávolítja a fülzsírmaradványokat a mellékelt tisztítópálcával, és a fülillesztéket vízzel, enyhe szappannal vagy nedves kendővel tisztítja.

FONTOS: A zajszűrő szűrő nem érintkezhet nedvességgel. Vízben történő tisztítás előtt el kell távolítani a fülillesztékből. Ügyeljen arra, hogy a hallásvédőt mindig a zajszűrő szűrővel együtt viselje!

Bizonyos vegyi anyagok negatívan befolyásolhatják ezt a terméket. További információért forduljon a gyártóhoz.

EU-típusvizsgálat: A személyre szabott bachmaier® Fidelity hallásvédőmet az EN 352-2:2020+A1:2024 szabványnak megfelelően tesztelték, és a PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Németország, a (EU)2016/425 PPE rendeletnek megfelelően tanúsította és a D modulban felügyelteti ellenőrizte. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő weboldalról: link.bachmaier.de/ke

HR bachmaier® Fidelity: Prilagođeni čepići za uši namijenjeni su višekratnoj uporabi. Nose se u ušnom kanalu i, ako se pravilno koriste – tj. ako su ispravno umetnuti u uho – štite od opasne ili štetne buke. Svaka druga upotreba nije predviđena i stoga nije dopuštena.

Pravilna uporaba: Palcem i kažiprstom uhvatite rub ili dršku i laganim pritiskom umetnite zaštitu za sluh u ušni kanal dok ne sjedne udobno i potpuno ga ne zatvori.

VAŽNO: Otoplastika s oznakom „R" namijenjena je desnom uhu, dok je ona s oznakom „L" za lijevo uho.

Upute za uporabu: Čepići za uši pružaju potpunu zaštitu samo ako su pravilno postavljeni i neprekidno nošeni u bučnim okruženjima. Provjerite koristite li ih u skladu s uputama proizvođača bachmaier te ih redovito (barem svakih 6 mjeseci) pregledavajte na oštećenja, ispravno prianjanje i funkcionalnost. Oštećenja proizvoda ili promjene u ušnom kanalu mogu negativno utjecati na zaštitnu funkciju. U tom slučaju treba zamijeniti otoplastiku za zaštitu sluha. Ako niste sigurni u stanje proizvoda ili sumnjate u njegovu učinkovitost, potrebno je da ga pregleda kvalificirano osoblje. Nepridržavanje ovih preporuka može ozbiljno umanjiti zaštitni učinak. Proizvod nema ograničen rok trajanja. Njegov vijek trajanja ovisi o učestalosti i duljini nošenja te održavanju, a može trajati do 5 godina.

UPOZORENJE: Ovi čepići za uši ne smiju se nositi s trakom za prikvršćivanje ako postoji opasnost da se vezica zaplete ili povuče tijekom nošenja. U tom slučaju preporučujemo uklanjanje trake. Nemojte uklanjati zaštitu za sluh povlačenjem za traku, već je pažljivo izvadite hvatanjem otoplastike. Naglo ili brzo uklanjanje čepića za uši može oštetiti bubnjić.

Čuvanje i održavanje: Čuvajte svoje čepiće za uši u priloženoj kutiji na temperaturi do +55°C. Nakon svake uporabe očistite ih uklanjanjem ostataka cerumena (ušne masti) priloženim štapićem za čišćenje te ih operite vodom, blagim sapunom ili obrišite vlažnom krpom.

VAŽNO: Filter za prigušivanje ne smije doći u dodir s vlagom. Prije čišćenja vodom filter treba ukloniti iz otoplastike. Osigurajte da se zaštita za sluh uvijek nosi s filterom!

Određene kemikalije mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Za dodatne informacije obratite se proizvođaču.

EU ispitivanje tipa: Prilagođena zaštita sluha bachmaier® Fidelity testirana je prema standardu EN 352-2:2020+A1:2024 i certificirana u skladu s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425, a nadzor prema Modulu D provodi PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Njemačka. Izjavu o sukladnosti možete preuzeti na sljedećoj povezници: link.bachmaier.de/ke

TR bachmaier® Fidelity: Özel olarak üretilmiş kulak koruyucu, birden fazla kullanım için tasarlanmıştır. Kulak kanalına yerleştirilir ve doğru kullanıldığında – yani kulağa düzgün bir şekilde takıldığında – tehlikeli veya zararlı gürültüye karşı koruma sağlar. Her türlü farklı kullanım amacı dışındadır ve bu nedenle uygun değildir.

Doğru kullanım: Başparmak ve işaret parmağınızla kenarı veya tutacağı kavrayın ve kulak koruyucuyu hafif bir baskı ile kulak kanalına yerleştirin. Rahatça oturduğundan ve kulak kanalını tamamen kapatığından emin olun.

ÖNEMLİ: „R" işareti bulunan otoplastik sağ kulağa, „L" işareti bulunan otoplastik ise sol kulağa takılmalıdır.

Kullanım talimatları: Kulak koruyucu, yalnızca doğru şekilde takıldığında ve gürültülü ortamlarda sürekli olarak kullanıldığında tam koruma sağlar. bachmaier üretiçisinin talimatlarına uygun olarak doğru şekilde kullanıldığından ve düzenli olarak (en az 6 ayda bir) hasar, doğru oturma ve işlev açısından kontrol edildiğinden emin olun. Ürünün hasar görmesi veya kulak kanalındaki değişiklikler koruma işlevini olumsuz etkileyebilir. Bu durumda kulak koruyucu otoplastik yenilenmelidir. Ürünün koruma işlevinin yetersiz olduğuna dair herhangi bir şüphe veya belirsizlik durumunda, kulak koruyucunun yetkili bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekir. Bu tavsiyelere uyulmması, koruma işlevini ciddi şekilde azaltabilir. Ürün için belirli bir son kullanma tarihi yoktur. Kullanım sıklığı, kullanım süresi ve bakımına bağlı olarak ürünün ömrü 5 yıla kadar çıkabilir.

UYARI: Bu kulak koruyucu otoplastikler, kullanım sırasında bağlantı ipinin bir yere takılma veya çekilme riski varsa, bir tutma bandı ile birlikte kullanılmamalıdır. Bu gibi durumlarda tutma bandının çıkarılmasını öneriyoruz. Kulak koruyucularını çıkarmak için tutma bandını çekmeyin, bunun yerine otoplastiği tutarak dikkatlice çıkarın. Kulak koruyucularını aniden veya hızla çıkarmak kulak zarına zarar verebilir.

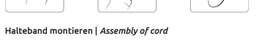
Saklama ve bakım: Kulak koruyucunuzu, yanında verilen kutuda maksimum +55°C sıcaklıkta saklayın. Her kullanımdan sonra kulak koruyucunuzu temizleyin: Birikmiş kulak kirini (serumen) birlikte verilen temizleme çubuğu ile çıkarın ve otoplastikleri su, hafif bir sabun veya nemli bir bezle temizleyin.

ÖNEMLİ: Gürültü filtreleri su ile temas etmemelidir. Temizlemeden önce filtreler otoplastikten çıkarılmalıdır. Kulak koruyucunun her zaman filtre ile kullanıldığından emin olun!

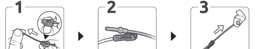
Bu ürün bazı kimyasal maddelerden olumsuz etkilenebilir. Daha fazla bilgi için lütfen üreticі ile iletişime geçin.

AB Tip Onayı: Özelleştirilmiş işitme korunası bachmaier® Fidelity, EN 352-2:2020+A1:2024 standardına göre test edilmiştir ve KKD Yönetmeliği (AB)2016/425 uyarınca sertifikalandırılmıştır ve PZT GmbH, Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Almanya tarafından Modül D uyarınca denetlenmektedir. Uygunluk beyanını şu adresten indirebilirsiniz: link.bachmaier.de/ke

Einsetzen des Gehörschutzes | *Insertion of the hearing protection*



Halteband montieren | *Assembly of cord*



Informationen zur Verwendung der bachmaier® Fidelity Otoplastiken in Verbindung mit dem ISOtunes XTRA 2.0 Bluetooth Gehörschutz findest Du über den QR-Code | *Information on using the bachmaier® fidelity earmolds in combination with the ISOtunes XTRA 2.0 Bluetooth headset can be found via the QR code:*

https://link.bachmaier.de/video-how-to-xtra-fidelity

Technische Daten | *Technical data*
bachmaier® Fidelity

light	SNR	H	M	L
Mean (dB)	14,1	13,2	12,6	12,9
Standard deviation (dB)	3,3	3,7	3,2	3,1
Value (dB)	**11**	**10***	**9***	**10**
medium	SNR	H	M	L
Mean (dB)	17,6	15,9	16,9	17
Standard deviation (dB)	2,4	2,8	2,2	2,4
Value (dB)	**15**	**13**	**15**	**15**
strong	SNR	H	M	L
Mean (dB)	24,6	23,7	23,5	23,6
Standard deviation (dB)	2	2,2	2,4	2,5
Value (dB)	**23**	**22**	**21**	**21**
maximum	SNR	H	M	L
Mean (dB)	28	27,6	26,8	27,1
Standard deviation (dB)	2,8	3,5	3,3	4
Value (dB)	**25**	**24**	**24**	**23**
ISOtunes XTRA 2.0 **	SNR	H	M	L
Mean (dB)	28	27,6	26,8	27,1
Standard deviation (dB)	2,8	3,5	3,3	4
Value (dB)	**25**	**24**	**24**	**23**

* When using the 'light' filter the minimum sound attenuation required by EN 352-2 is not achieved.

** For Bluetooth function, the same EN 352-9 and EN 352-10 data apply as for ISOtunes XTRA 2.0 in combination with foam plugs (see ISOtunes XTRA 2.0 user manual).

	Frequency (Hz)	Average value[1] (dB)	Standard deviation (dB)	APV[2] (dB)
	63	15,3	3,3	12,0
	125	15,9	4,9	11,0
	250	14,1	3,3	10,8
	500	13,0	4,3	8,7
light	1000	12,9	3,5	9,4
	2000	12,8	4,7	8,1
	4000	14,5	3,4	11,1
	8000	19,1	4,8	14,3
	63	18,8	4,3	14,5
	125	18,1	4,8	14,2
	250	17,6	3,4	14,2
medium	500	17,4	3,7	13,7
	1000	18,9	3,2	15,7
	2000	15,5	3,3	12,2
	4000	16,3	3,3	13,0
	8000	21,0	4,8	16,2
	63	25,3	3,7	21,6
	125	24,1	4,0	20,1
	250	24,8	3,7	21,1
	500	23,5	3,6	19,9
strong	1000	24,9	4,1	20,8
	2000	25,6	3,7	21,9
	4000	21,9	2,8	19,1
	8000	33,2	4,2	29,0
	63	27,5	3,8	23,7
	125	29,4	4,8	24,6
	250	28,4	5,4	23,0
	500	28,3	6,4	21,9
maximum	1000	28,1	5,7	22,4
	2000	31,2	4,6	26,6
	4000	25,7	4,5	21,2
	8000	40,8	5,7	35,1
	63	27,5	3,8	23,7
	125	29,4	4,8	24,6
	250	28,4	5,4	23,0
	500	28,3	6,4	21,9
ISOtunes XTRA 2.0	1000	28,1	5,7	22,4
	2000	31,2	4,6	26,6
	4000	25,7	4,5	21,2
	8000	40,8	5,7	35,1

[1] of sound attenuation
[2] assumed protection value

bachmaier GmbH
Am Pfaffenkogel 4
83483 Bischofswiesen | Germany

CE 1974
EN 352-2:2020+A1:2024

8392 0525 - 0 | ©bachmaier®